

# CERTIFICADO

## CERTIFICATE

Examen UE de tipo para componentes de seguridad

*EU type-Examination of safety components*

Según el anexo IV parte A de la Directiva 2014/33/UE

*According annex IV part A of Directive 2014/33/EU*

Certificado Nº.: TRI/DAS.IV-A/000028/16

*Certificate-No.:*

**Organismo Notificado**

*Notified Body:*

**TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.**

Parc de Negocis Mas Blau  
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
E-08820 El Prat de Llobregat

**Propietario del Certificado:**

*Certificate holder:*

**SCHLOSSER. LUEZAR&CVR, S.L.**

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste  
Grupo Quejido, nave 7  
50016 Zaragoza, España (Spain)

**Fabricante de la muestra ensayada:**

*Manufacturer of tested sample:*

**LUEZAR-ECO, S.L.**

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste  
Grupo Quejido, nave 69  
50016 Zaragoza, España (Spain)

**Directiva UE aplicada**

*EU Directive:*

**Norma de Referencia**

*Reference Standard*

**Directiva 2014/33/UE (Anexo IV-A)**

*Directive 2014/33/UE (Annex IV-A)*

**EN 81-1/2:1998+A3:2009**

**EN 81-20/50:2014**

**Informe nº y fecha:**

*Test report Nr. and date:*

**33430022 (20.04.2016)**

**Descripción:**

*Description of safety component:*

**Paracaídas de acción instantánea**

*Instantaneous safety gear*

**Modelo:**

*Model:*

**IT100S / IT100PLUS**

**Documentos anexos a este certificado:**

*Document annexed to this certificate:*

**Anexo I – Datos básicos**

*Annex I – Basic Data*

Este certificado consta de esta portada, el anexo técnico (2 hojas) y un plano. Su reproducción carece de validez si no se realiza totalmente.

*This certificate consists of this main page, the technical annex (2 pages) and one drawing. It shall be reproduced with all its pages to be considered valid.*

Este certificado perderá su validez debido a cambios de diseño, procedimiento, cambios en la legislación o en la normativa aplicable. El fabricante deberá poner en conocimiento de este Organismo Notificado cualquier cambio de diseño previsto

*This certificate would lose its validity in case of design or procedure modifications, changes in the applicable law or standards. Manufacturer must communicate to this Notified Body any foreseeable change in the design*

**Declaración:**



El componente de seguridad permite al ascensor sobre el que se instale satisfacer los requisitos de Seguridad y Salud de la citada Directiva usándose dentro del alcance que queda establecido en los documentos anexos de este certificado, así como con las condiciones de instalación indicadas por el fabricante.

**Statement:**

*The safety component allows the lift on which installed to satisfy the requirements of health and safety of Lifts Directive when used among the scope which is established in the documents annexed to this certificate, as well as under the shown installation conditions*



El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016

  
  
**Rodrigo Radovan / Armand Hernandez**  
*(Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)*  
Organismo Notificado Nº 1027  
*Notified Body, ID-No.*

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
Parc de Negocis Mas Blau  
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
Fax +34 934 780 768  
e-mail info@tuv.es

**ANEXO I – Datos Básicos**  
**Annex I – Basic Data**  
**TRI/DAS.IV-A/000028/16**

**1. Campo de aplicación:**

Scope:

**1.1 Masa total admisible de cabina y su carga y/o contrapeso empleando dos dispositivos de paracaídas en relación con la velocidad de disparo del limitador de velocidad y características de las guías:**

Permissible mass of the car and its rated load and/or counterweight or balancing weight using two safety gear devices versus the overspeed governor tripping speed and guide rails features (thickness):

SLC-IT100-S	Masa total admisible (P+Q) (kg)			
	A Guía 8mm calibrada Drawn guide	B Guía 9mm calibrada Drawn guide	C Guía 10-16mm calibrada Drawn guide	D Guía 9-16mm cepillada Machined guide
0,5	2676	3852	3198	2774
0,6	2575	3706	3077	2640
0,7	2465	3548	2945	2528
0,8	2349	3381	2807	2409
0,9	2230	3210	2665	2287
1,0	2111	3038	2522	2164
1,1	1993	2869	2381	2044
1,2	1878	2703	2244	1926
1,32	1746	2513	2086	1790
1,50	1560	2246	1864	1600

**Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)**

Overspeed governor tripping speed (m/s)

SLC-IT100-PLUS	Masa total admisible (P+Q) (kg)	
	E Guía 9-16mm calibrada Drawn guide	F Guía 9-16mm cepillada Machined guide
0,5	3814	3866
0,6	3670	3720
0,7	3513	3561
0,8	3348	3394
0,9	3178	3222
1,0	3008	3050
1,1	2840	2879
1,2	2676	2713
1,32	2488	2522
1,50	2224	2254

**Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)**

Overspeed governor tripping speed (m/s)

**Para el caso de guía de 8 mm si A=-1 (ver plano de la caja) se pueden utilizar las cajas correspondientes a guía de 9 mm.**

For the case of guides rails of 8mm, if A=-1 (see drawing of the box) the loads corresponding to guide of 9mm can be used

**Los valores de masa admisible son válidos para guías de similares características según se indica en el tercer párrafo de la cláusula F.3.2.1 de la Norma EN 81-1/2 y 5.3.2.1 de la Norma EN 81-50.**

These values of permissible massa are acceptable for guide rails of similar characteristics according the third sentence of 5.3.2.1 (EN 81-50).

**Otros valores de masa admisible pueden obtenerse mediante la aplicación de la fórmula:**

Other values of permissible mass can be obtained with the following formulae:

$$P + Q(Vd) = \frac{2 \cdot K_2}{3,59,82 \left( \frac{Vd^2}{2,9,82} + 0,1 + 0,03 \right)}$$

Tipo de guía Guide type	$K_2$ (Julios) (Joule)
A	6558
B	9439
C	7836
D	6724
E	9346
F	9475



Rodrigo Radovan / Armand Hernandez

(Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)

Organismo Notificado Nº 1027

Notified Body, ID-No.

El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
 Parc de Negocis Mas Blau  
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
 E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
 Fax +34 934 780 768  
 e-mail info@tuv.es

**ANEXO I – Datos Básicos**  
**Annex I – Basic Data**  
**TRI/DAS.IV-A/000028/16**

**1.2 Velocidad Nominal máxima:**

*Maximum rated speed:*

**Cabina / Car:** 0,63 m/s  
**Contrapeso / Counterweight:** 1 m/s

**1.3 Velocidad máxima de disparo del limitador de velocidad:**

*Maximum overspeed governor tripping speed:*

**Cabina / Car:** 1,00 m/s  
**Contrapeso / Counterweight:** 1,50 m/s

**1.4 Tipo de guía:**

*Type of the guide rail:*

<b>Superficie: surface condition</b>	<b>Calibrada Drawn</b>	<b>Calibrada Drawn</b>	<b>Calibrada Drawn</b>	<b>Mecanizada Machined</b>
<b>Espesor de guía: guide rail thickness</b>	8	9	10-16	9-16

*Todos los valores en mm / every distance in mm*

**1.5 Anchura mínima de Frenado: 18mm**

*Minimum Gripping width:*

**2. Laboratorio de ensayo**

*Test laboratory*

Instituto Tecnológico de Aragón  
 Laboratorio de seguridad Funcional y NVH  
 c/Maria de Luna, 7-8 50018 ZARAGOZA

**2.1 Informe técnico**

*Technical report*

**Manual de Montaje y mantenimiento MI.IT100.00**

**2.2 Informe de ensayo**

*Test Report*

**2INFO050307 (22.04.2005)**  
**2INFO060432 (28.06.2006)**

**2.3 Documentos anexos al certificado**

*Documents enclosed to this certificate*

<b>DESIGNACIÓN/Number</b>	<b>Fecha/Date</b>	<b>Leyenda/Title</b>
SLC-IT100	03.03.2016	MONTAJE CHASIS SLC-IT100

**3. Notas**

*Remarks*

**3.1 Sobre el dispositivo para caídas se colocará una placa con los datos indicados a continuación:**

*It shall be placed an identifiable plate on the safety gear with the following items:*

- Nombre del fabricante / Manufacturer's name
- Número del examen UE de tipo y sus referencias / EU type-examination Number and its references
- Tipo de para caídas / Type of safety gear

**3.2 La certificación afecta a los elementos de frenado y no incluye a los elementos de conexión, palanquería, ni a la actuación del dispositivo eléctrico.**

*The certificate affects of the gripping elements and does not include either the connection elements, safety gear rods, or the actuation of the electric safety device.*

**3.3 Este componente puede formar parte de un sistema UCM como dispositivo de frenado (elemento de parada).**

*This component can be part of a UCM system as braking device (stopping element).*

**3.4 La capacitación como dispositivo de frenado en la aplicación dada por el art. 9.11 de la EN81-1:1998 + A3:2009 y 5.6.7 de la EN81-20:2014, no excluye el examen UE de tipo o la evaluación correspondiente dentro del alcance de la norma del sistema completo UCM diseñado con el propósito de dar cumplimiento a los requisitos indicados en el artículo 9.11 EN 81-1 y 5.6.7 EN 81-20 por medio de los ensayos y pruebas necesarias.**

*This certification regarding braking elements as stated in 9.11 of EN81-1:1998 + A3:2009 and 5.6.7 of EN81-20:2014, do not exclude EU type examination for the complete UCM protection system, and do not exclude such complete system of being tested.*

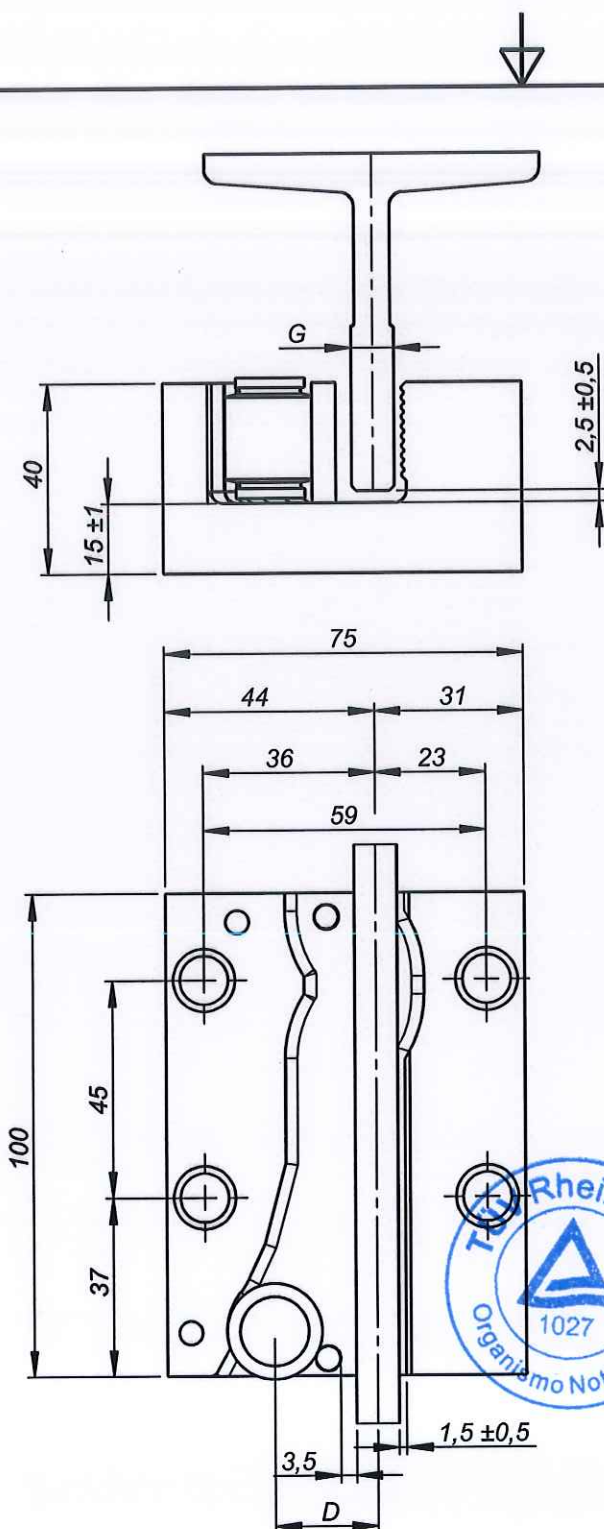



**Rodrigo Radovan / Armand Hernandez**  
 (Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)  
 Organismo Notificado Nº 1027  
 Notified Body, ID-No.

El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
 Parc de Negocis Mas Blau  
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12  
 E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131  
 Fax +34 934 780 768  
 e-mail info@tuv.es




G	D (mm)
8, 9	21
16	24,5
10	21,5
11	22
12	22,5
13	23
14	23,5
15	24

OPCIONAL:  
 - POSICION AGUJEROS AMARRE RESPECTO GUIA  
 - TALADROS DE AMARRE CIEGOS O PASANTES  
 - SISTEMA OSCILANTE  
 - TALADROS FIJACION CHAPA TIMONERIA

OPTIONAL:  
 - MOUNTING HOLES POSITION IN RELATION TO THE GUIDE RAIL  
 - BLIND OR THROUGH FIXING HOLES  
 - OSCYLLATING SYSTEM  
 - LINKAGE FIXING HOLES

\* PARA GUIAS DE ANCHURA DE FRENADO 20mm  
 LA COTA PODRA SER DE HASTA 3,5 ± 1mm

\* FOR GUIDE RAILS WITH A GRIPPING WIDTH OF  
 THIS CLEARANCE COULD BE UP TO 3,5 ± 1mm.

 <b>SLC</b> <small>Polígono maipica C/F oeste nave nº7 50016 Zaragoza-España</small>	Tolerancia: General tolerance: Freimaßtoleranz: <b>ISO 2768-m</b>	Revisión: Revision: Änderung: Material: Material: Werkstoff:	Aplicación: Field of application: Verwendungsbereich:	<b>PARACAIDAS INSTANTANEO SLC - IT100</b>	
	Superficie: Surface: Oberfläche:	Fecha / Date / Datum: <b>03/03/2016</b>	Nombre / Name / Name: <b>Dibujante</b>	<b>MONTAJE CHASIS          SLC - IT100</b>	
	Escala:    Formato: Scale:    Size: Maßstab:    Papierformat:	Revisado: Checked: Geprüft:	I+D		
	<b>A4</b>	Revisado: Checked: Geprüft:	Producción	Dibujo número: Drawing n°: Zeichnung n°:	<b>SLC - IT100</b>
	Revisado: Checked: Geprüft:	Comercial	